



# Auxiliary Relays Hilfsschütze

## OKYM 0

34 OKYM 0 R 44 SED 1 B

### MONTAGE

Das Schütz lässt sich in beliebiger Stellung in der Richtung des Pfeils drehen. Bei Schraubbefestigung wird die Unterlage in beliebiger Stellung in der Richtung des Pfeils drehen. Bei Schraubbefestigung wird die Unterlage in beliebiger Stellung in der Richtung des Pfeils drehen.

### INSTRUCTIONS FOR MOUNTING MAINTENANCE OF AUXILIARY RELAYS

The relay can be mounted in any position in the direction of the arrow. The contact must not be lubricated. The contact is dismantled by removing the fixing springs on the frame side.

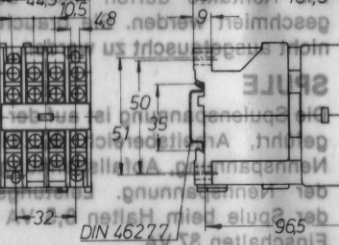


Fig. 1 Abb. 1

Intermediate auxiliary relay type OKYM 0 R — is to be used as an intermediate auxiliary relay.

Insulation class	750 V	Isolationsklasse
Rated thermal current	20 A	Thermischer Nennstrom
Rated mechanical life	30 mill.	Mechanische Lebensdauer
Permissible operation frequency	3000/h	Zulässige Schalthäufigkeit
Relative switching factor	40 %	relative Einschaltdauer = 40 %

### MONTIERUNGS- UND WARTUNGS- VORSCHRIFT DER HILFSSCHÜTZE

The relay can be mounted in any position in the direction of the arrow. The contact must not be lubricated. The contact is dismantled by removing the fixing springs on the frame side.

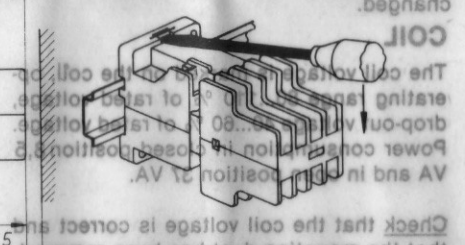


Fig. 2 Abb. 2

Das Hilfsschütz, Typ OKYM 0 R — ist zur Verwendung als Zwischenrelais geeignet.

TECHNISCHE DATEN	gemäss IEC 337
------------------	----------------

# Apukontaktori Hjälprelä

## OKYM 0

34 OKYM 0 R 44 SED 1 B

### MONTERING

The relay can be mounted in any position in the direction of the arrow. The contact must not be lubricated. The contact is dismantled by removing the fixing springs on the frame side.

### APUKONTAKTORIN ASENNUS- OHJE

The relay can be mounted in any position in the direction of the arrow. The contact must not be lubricated. The contact is dismantled by removing the fixing springs on the frame side.



Kuva 1 Fig. 1

Apukontaktori OKYM 0 R — soveltuu käytettäväksi välireleenä.

TEKNILLISET ARVOT	IEC Publ. 337 mukaisesti
-------------------	--------------------------

### MONTERINGS- OCH SKÖTSEL- ANVISNING FÖR HJÄLPRELÄER

The relay can be mounted in any position in the direction of the arrow. The contact must not be lubricated. The contact is dismantled by removing the fixing springs on the frame side.



Kuva 2 Fig. 2

Hjälprelä OKYM 0 R — kan användas som mellanrelä.

TEKNISKA DATA	ENLIGT IEC 337
---------------	----------------

Eristusluokka Terminen nimellisvirta	750 V 20 A	Isolationsklass Termisk märkström
Mekaaninen kestoikä Sallittu toimintatiheys, kun ajoittaiskäyttökerroin = 40 %	30 milj. 3000/h	Mekanisk livslängd Tillåten manövertäthet vid intermittensfaktor = 40 %